NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 590/2010

z 5. júla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES [1], a najmä na jeho článok 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005 [2].

(2) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 niektoré členské štáty oznámili Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.

(3) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo ak to nebolo možné, prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi, o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú základom rozhodnutia o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie alebo o zmene podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený do zoznamu Spoločenstva.

(4) Komisia poskytla príslušným leteckým dopravcom príležitosť nazrieť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a do 10 pracovných dní ústne predniesť svoje stanovisko Komisii a Výboru pre leteckú bezpečnosť zriadenému nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva [3].

(5) Komisia a v osobitných prípadoch aj niektoré členské štáty viedli konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

(6) Výbor pre leteckú bezpečnosť si vypočul prednesené stanoviská Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (EASA) a Komisie o projektoch technickej pomoci uskutočňovaných v krajinách, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2111/2005. Výbor bol informovaný o požiadavkách týkajúcich sa ďalšej technickej pomoci a spolupráce s cieľom zlepšiť administratívnu a technickú schopnosť úradov civilného letectva, aby sa vyriešil akýkoľvek nesúlad s platnými medzinárodnými normami.

(7) Výbor pre leteckú bezpečnosť bol informovaný aj o donucovacích opatreniach agentúry EASA a členských štátov, zameraných na zachovanie letovej spôsobilosti a údržby lietadiel registrovaných v Európskej únii a prevádzkovaných leteckými dopravcami s osvedčením získaným od orgánov civilného letectva tretích krajín.

(8) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

Leteckí dopravcovia Európskej únie

(9) V nadväznosti na informácie z inšpekcií na ploche v rámci programu SAFA vykonaných na lietadlách určitých leteckých dopravcov Európskej únie, ako aj z inšpekcií a auditov vykonaných v osobitných oblastiach leteckými úradmi jednotlivých členských štátov, niektoré členské štáty prijali isté donucovacie opatrenia. Komisiu a Výbor pre leteckú bezpečnosť informovali o týchto opatreniach: príslušné orgány Spojeného kráľovstva zrušili 6. apríla 2010 platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) leteckého dopravcu Trans Euro Air Limited a 12. apríla 2010 pozastavili platnosť AOC leteckého dopravcu MK Airlines, príslušné španielske orgány 9. júna 2010 pozastavili platnosť AOC a prevádzkovú licenciu leteckého dopravcu Baleares Link Express, príslušné slovenské orgány zrušili 11. decembra 2009 prevádzkovú licenciu leteckého dopravcu Seagle Air a 3. mája 2010 aj prevádzkovú licenciu spoločnosti Air Slovakia.

[1] Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.
[2] Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14.
[3] Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4.

Air Algérie

(10) Na základe analýzy výsledkov inšpekcií v rámci programu SAFA vykonaných od januára 2009 na lietadlách, s ktorými vykonáva Air Algérie leteckú dopravu do EÚ, Komisia začala 7. decembra 2009 a 5. februára 2010 konzultácie s príslušnými orgánmi Alžírska s cieľom vyriešiť zistenia v oblasti bezpečnosti nákladu na palube, letovej spôsobilosti a prevádzkovania lietadiel a preukazov spôsobilosti letovej posádky.

(11) Príslušné alžírske orgány vo svojej odpovedi z 15. marca 2010 poskytli informácie o opatreniach prijatých v nadväznosti na inšpekcie na ploche s cieľom vyriešiť zistené nedodržiavanie predpisov.

(12) Komisia si 6. mája 2010 vyžiadala ďalšie informácie. Príslušné orgány predložili doplňujúce informácie 27. mája 2010. Po stretnutí s príslušnými alžírskymi orgánmi, leteckým dopravcom, ako aj s príslušnými francúzskymi orgánmi a agentúrou EASA 9. júna 2010 sa príslušné alžírske orgány zaviazali poskytnúť do zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť doplňujúce informácie vrátane zoznamu dozorných činností, ktoré vykonáva tento orgán nad leteckou spoločnosťou Air Algérie. Informácie boli zaslané 18. júna 2010. Tieto orgány sa takisto zaviazali v krátkom čase predložiť podrobný plán nápravných opatrení vrátane časového rozvrhu jeho overenia a skončenia. Príslušné francúzske orgány zároveň na žiadosť leteckého dopravcu vypracovali iniciatívu na zvýšenie informovanosti a poskytli odbornú prípravu v rámci programu SAFA EÚ.

(13) S cieľom vypracovať priebežné monitorovanie úrovne dodržiavania bezpečnosti tohto leteckého dopravcu Komisia požiadala príslušné alžírske orgány, aby posielali aj mesačné správy o svojich dozorných činnostiach v oblasti zachovania letovej spôsobilosti, údržby a prevádzky nad leteckou spoločnosťou Air Algérie vrátane overovania vykonávania nápravného akčného plánu, ktorý sa má predložiť. Komisia vyzýva príslušné alžírske orgány, aby naďalej vyvíjali úsilie zamerané na lepšie dodržiavanie platných bezpečnostných noriem.

(14) Členské štáty medzitým overujú účinné dodržiavanie relevantných bezpečnostných noriem prostredníctvom stanovenia priorít pri vykonávaní inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách tohto dopravcu podľa nariadenia (ES) č. 351/2008, aby sa zintenzívnili inšpekcie leteckej spoločnosti Air Algérie s cieľom vytvoriť základ na opätovné posúdenie tohto prípadu počas nasledujúceho zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť, ktoré sa má uskutočniť v novembri 2010.

Air Bangladesh

(15) Komisia informovala Výbor pre leteckú bezpečnosť o výsledkoch misie technickej pomoci, ktorú Európska agentúra pre bezpečnosť letectva poskytla Bangladéšskej ľudovej republike v nadväznosti na audit ICAO USOAP, ktorý sa uskutočnil v máji 2009. Výsledkom auditu ICAO USOAP boli závažné bezpečnostné problémy v súvislosti s prevádzkou lietadiel, ich osvedčovaním a dohľadom, ktoré vykonáva Úrad civilného letectva Bangladéša (CAAB). Počas misie sa konštatovalo, že úrad CAAB sa zjavne usiloval na všetkých úrovniach vykonávať plán nápravných opatrení a preukázal pevné rozhodnutie vyriešiť bezpečnostné problémy, na ktoré poukázal audit ICAO. Aj keď Komisia víta tieto povzbudivé kroky, bude naďalej pozorne sledovať pokrok, ktorý úrad CAAB dosiahne pri vykonávaní plánu nápravných opatrení, aby sa bez zbytočného odkladu odstránili súčasné bezpečnostné nedostatky.

(16) Úrad CAAB počas misie túto skupinu informoval, že lietadlo B747-269B, s registráciou S2-ADT, bolo vyradené z bangladéšskeho registra a že dopravca Air Bangladesh už neexistuje. Úrad CAAB oficiálne oznámil túto skutočnosť Komisii 16. mája 2010.

(17) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že uvedený letecký dopravca by sa mal vyradiť z prílohy B.

Blue Wing Airlines

(18) Existujú overené dôkazy o vážnych nedostatkoch týkajúcich sa leteckého dopravcu Blue Wing Airlines s osvedčením získaným v Suriname, na ktoré poukázal rad nedávnych leteckých nehôd a nedostatky oznámené v rámci inšpekcií na ploche, ktoré vykonali členské štáty.

(19) Letecká spoločnosť Blue Wing Airlines mala 3. apríla 2008 leteckú haváriu, pri ktorej zahynulo 19 osôb, ďalšiu nehodu 15. októbra 2009, pri ktorej došlo k zraneniam, a poslednú leteckú nehodu 15. mája 2010, pri ktorej zahynulo 8 osôb. Celkový počet havárií, ktoré mal tento letecký dopravca za posledné dva roky, vyvoláva značné bezpečnostné obavy, pričom nebolo možné poučiť sa z predchádzajúcich nehôd, keďže neboli k dispozícii žiadne úradné vyšetrovacie správy o nehodách.

(20) Okrem toho existujú overené dôkazy o závažnom nedodržiavaní bezpečnostných noriem zavedených Chicagským dohovorom, na ktoré poukázali nedostatky zistené príslušnými francúzskymi orgánmi počas nedávnej inšpekcie na ploche [1], ktorá sa uskutočnila v rámci programu SAFA.

[1] DGAC/F-2010-818.

(21) Príslušné francúzske orgány (DGAC) vyzvali príslušné surinamské orgány a leteckú spoločnosť Blue Wing Airlines, aby poskytli potrebné záruky bezpečnosti prevádzky tohto dopravcu. Keďže ani odpoveď príslušných surinamských orgánov ani leteckej spoločnosti Blue Wing Airlines neumožnila odhaliť základnú príčinu nehôd a bezpečnostných nedostatkov zistených pri inšpekciách na ploche a zabrániť ich opätovnému výskytu, úrad DGAC sa rozhodol zaviesť mimoriadne opatrenia, ktorými sa od 1. júna 2010 zakazuje akákoľvek činnosť leteckej spoločnosti Blue Wing Airlines na francúzskom území, a rozhodol sa okamžite informovať Komisiu podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006.

(22) Komisia okamžite začala konzultácie s príslušnými surinamskými orgánmi a s leteckou spoločnosťou Blue Wing Airlines, aby sa na zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť urýchlene rozhodlo o rozšírení opatrení, ktoré prijalo Francúzsko, na celú Európsku úniu. Komisia a členské štáty vypočuli leteckú spoločnosť Blue Wing Airlines za účasti jej príslušného orgánu 25. júna 2010. Ani odpoveď príslušných surinamských orgánov ani leteckej spoločnosti Blue Wing Airlines neumožnila odhaliť základné príčiny nehôd a bezpečnostných nedostatkov zistených pri inšpekciách na ploche a zabrániť ich opätovnému výskytu.

(23) Vzhľadom na predchádzajúcu činnosť tohto leteckého dopravcu, ktorý už skôr podliehal zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci EÚ ([1]), ([2]), počet a závažnosť nehôd tohto dopravcu, zistené bezpečnostné nedostatky a ich opakovaný výskyt, sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že ďalšie uskutočňovanie letov tohto leteckého dopravcu do EÚ by predstavovalo vážne bezpečnostné riziko, ktoré nie je možné uspokojivo vyriešiť opatreniami, ktoré prijímajú členské štáty podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005, a preto by sa mal letecký dopravca Blue Wing Airlines zaradiť do prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Albánska

(24) V nadväznosti na stanoviská príslušných albánskych orgánov predložené na zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť v marci 2010 a podľa ustanovení nariadenia č. 273/2010 ([3]) Komisia v spolupráci s Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (EASA) aktívne pokračovala v konzultáciách s príslušnými albánskymi orgánmi, nadväzujúcich na výsledky komplexnej kontroly dodržiavania noriem Albánskom, ktorá sa uskutočnila v januári 2010. Záverečná správa z tejto inšpekcie vydaná 7. marca 2010 odhalila závažné nedostatky vo všetkých oblastiach, v ktorých sa uskutočnil audit, ktoré sa musia okamžite odstrániť.

(25) Agentúra EASA informovala, že úrad DGCA predložil komplexný akčný plán, ktorý sa považuje za prijateľný, a ktorý bol schválený 29. apríla 2010. Tento plán počíta so súborom nápravných opatrení, ktoré sa majú vykonávať postupne do konca roku 2011 ako aj s okamžitými opatreniami na odstránenie bezpečnostných nedostatkov.

(26) Príslušné talianske orgány okrem toho spustili s príslušnými albánskymi orgánmi komplexný twinningový projekt, ktorý sa má začať v septembri 2010, aby týmto orgánom pomohol vybudovať technické a administratívne kapacity.

(27) Konzultácie s príslušnými albánskymi orgánmi a agentúrou EASA, ktoré sa za účasti príslušných talianskych orgánov uskutočnili 28. mája 2010, potvrdili, že vykonávanie tohto akčného plánu napreduje podľa harmonogramu. Dokončila sa prvá séria opatrení, ktoré predstavujú veľkú zmenu v porovnaní s predchádzajúcim systémom: zriadil sa nezávislý albánsky orgán civilného letectva (ACAA), ktorý pôsobí od mája 2010. Novozriadený úrad ACAA zrušil všetky predchádzajúce výnimky poskytnuté tomuto odvetviu a potvrdil, že ak spoločnosti nebudú do 1. júna 2010 dodržiavať platné právne predpisy, budú vystavené donucovacím opatreniam, ako sú pozastavenie, obmedzenie alebo zrušenie povolení, ktoré majú. Výbor pre leteckú bezpečnosť vyzval úrad ACAA, aby predkladal správy o opätovnom osvedčovaní leteckých dopravcov.

(28) Výbor pre leteckú bezpečnosť 21. júna 2010 vypočul úrad ACAA a potvrdil, že letecké spoločnosti Belle Air a Albanian Airlines v júni 2010 opätovne získali riadne osvedčenie v súlade s platnými bezpečnostnými pravidlami. Takisto informoval, že bola pozastavená platnosť AOC leteckej spoločnosti Star Airways. Úrad ACAA sa ďalej zaviazal až do odvolania nevydávať ďalšie AOC.

(29) Vyvíja sa tlak, aby úrad ACAA prijal potrebné opatrenia na ďalšie účinné a včasné vykonávanie akčného plánu dohodnutého s agentúrou EASA s prioritným zameraním na vyriešenie zistených nedostatkov, ktoré, ak sa rýchlo neodstránia, spôsobujú bezpečnostné problémy. Úrad ACAA sa najmä vyzýva, aby zrýchlil budovanie kapacít a zabezpečil bezpečnostný dohľad nad všetkými leteckými dopravcami s osvedčením získaným v Albánsku v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi, a aby podľa potreby prijal donucovacie opatrenia.

(30) Úrad ACAA sa zaviazal, že bude pravidelne predkladať správy o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní plánu nápravných opatrení. Komisia bude v spolupráci s agentúrou EASA a s podporou členských štátov naďalej monitorovať účinnosť opatrení, ktoré prijme úrad ACAA, a úroveň dodržiavania bezpečnosti leteckých dopravcov s licenciou v Albánsku.

([1]) Odôvodnenia (20) až (22) nariadenia (ES) č. 910/2006 z 20. júna 2006, Ú. v. EÚ L 168, 21.6.2006, s. 17.
([2]) Odôvodnenia (7) až (8) nariadenia (ES) č. 1400/2007 z 28. novembra 2007, Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12.
([3]) Odôvodnenia (55) až (58) nariadenia (ES) č. 273/2010 z 30. marca 2010, Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2010, s. 30.

Leteckí dopravcovia z Kambodžského kráľovstva

(31) Príslušné kambodžské orgány (SSCA) informovali o ďalšom pokroku pri vykonávaní ich plánu nápravných opatrení zavedeného na odstránenie nedostatkov, ktoré zistila Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo (ICAO) počas auditu vykonaného v roku 2007 v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou.

(32) Validačná misia koordinovaná organizáciou ICAO (ICVM), ktorá sa uskutočnila od 26. októbra do 29. októbra 2009, potvrdila určitý pokrok, keďže úroveň nedostatočnej implementácie noriem ICAO dosiahla v októbri 2009 hodnotu 58 % v porovnaní s 71 % v roku 2007. Počas misie sa však takisto dospelo k záveru, že je potrebné pokračovať v účinnom uplatňovaní všetkých nápravných opatrení, najmä vo vzťahu k organizácii úradu SSCA a budovaniu jeho kapacít.

(33) Úrad SSCA oznámil, že zostávajúcim leteckým dopravcom s licenciou v Kambodži bola platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) buď pozastavená, alebo zrušená. Konkrétne sa 15. októbra 2009 skončila a nepredĺžila platnosť AOC leteckej spoločnosti Helicopter Cambodia, 27. októbra 2009 bolo zrušené AOC leteckej spoločnosti Sokha Airlines a 21. apríla 2010 bolo zrušené AOC leteckých spoločností Angkor Airways a PMT Air. V dôsledku toho organizácia ICAO odvolala existenciu závažného bezpečnostného problému v súvislosti s leteckými dopravcami s licenciou získanou v Kambodžskom kráľovstve ([1]).

(34) Úrad SSCA takisto informoval, že letecká spoločnosť Siem Reap International Airways, ktorej bola pozastavená platnosť AOC, začala od januára 2009 s procesom opätovného získania osvedčenia. Úrad SSCA uviedol, že tomuto leteckému dopravcovi poskytol na dokončenie procesu dodatočnú lehotu 4 mesiacov a v prípade jej nedodržania by sa mu AOC zrušilo. Vzhľadom na neistotu ohľadne situácie leteckej spoločnosti Siem Reap International Airways sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že by tento letecký dopravca mal zostať v prílohe A.

(35) Komisia berie na vedomie donucovanie opatrenia, ktoré prijal úrad SSCA, a pokrok dosiahnutý pri vykonávaní plánu nápravných opatrení zameraného na odstránenie nedostatkov, ktoré zistila organizácia ICAO, a je pripravený podporovať budovanie kapacít príslušných orgánov Kambodžského kráľovstva prostredníctvom osobitnej technickej pomoci.

Leteckí dopravcovia z Konžskej demokratickej republiky

(36) Všetci leteckí dopravcovia s osvedčením získaným v Konžskej demokratickej republike podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci EÚ a sú uvedení v prílohe A. Komisia získala informácie, že príslušné orgány Konžskej demokratickej republiky vydali osvedčenie leteckého prevádzkovateľa leteckému dopravcovi Congo Express. Komisia začala konzultácie s príslušnými orgánmi Konžskej demokratickej republiky s cieľom získať potvrdenie tejto informácie. Tieto orgány však neodpovedali.

(37) Keďže neexistujú žiadne dôkazy o zmene schopnosti príslušných orgánov Konžskej demokratickej republiky zabezpečiť dohľad nad leteckými dopravcami s licenciou v tomto štáte v súlade s platnými bezpečnostnými normami, na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že letecká spoločnosť Congo Express by sa mala zaradiť do prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Gabonskej republiky

(38) Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) uskutočnila na žiadosť Komisie od 11. do 15. januára 2010 misiu technickej pomoci v Gabonskej republike. V správe z tejto misie, ktorá bola vydaná 6. apríla 2010, sa uvádza, že príslušné gabonské orgány (ANAC) pracujú na riešení nedostatkov, ktoré zistila organizácia ICAO pri audite vykonanom v máji 2007 v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou. Správa však upozorňuje aj na potrebu pokračovať v budovaní kapacít úradu ANAC prostredníctvom primeraného rozpočtu a ďalšieho prijímania a odbornej prípravy kvalifikovaných inšpektorov, ako aj na potrebu zabezpečiť dôkladný trvalý dohľad nad leteckými dopravcami s licenciou v Gabonskej republike. Správa obsahuje aj plán vypracovaný s úradom ANAC, v ktorom sa podrobne uvádzajú potrebné a užitočné nápravné opatrenia na riešenie zistení organizácie ICAO. Podľa tohto plánu sa dokončenie potrebných opatrení neočakáva pred začiatkom roku 2011.

(39) Príslušné gabonské orgány (ANAC) požiadali o vypočutie vo Výbore pre leteckú bezpečnosť s cieľom prezentovať aktuálny dosiahnutý pokrok a toto vypočutie sa uskutočnilo 21. júna 2010. Úrad ANAC informoval, že v súčasnosti sa reviduje legislatívny rámec s reformou kódexu civilného letectva, ktorého prijatie sa očakáva do 31. decembra 2010, ako aj s postupným zavádzaním komplexného súboru gabonských leteckých predpisov (RAG), ktoré budú nadobúdať účinnosť postupne do roku 2011. Úrad ANAC oznámil ďalší pokrok v budovaní kapacít, spočívajúci v prijatí ďalších inšpektorov, z ktorých 7 sú v procese získavania kvalifikácie. Úrad ANAC okrem toho oznámil pokrok pri dohľade nad leteckými dopravcami a pri presadzovaní platných bezpečnostných predpisov (RACAM), čo sa preukázalo pozastavením platnosti AOC leteckej spoločnosti SCD Aviation 16. októbra 2009, výstrahou určenou leteckým dopravcom Air Service, Gabon Airlines, National Regional Transport, SN2AG a pokutami uloženými leteckým dopravcom Allegiance a Sky Gabon. Počet a charakter niektorých zistených nedostatkov ukazujú, že môžu byť potrebné ďalšie donucovacie opatrenia, ak by leteckí dopravcovia neuplatňovali platné bezpečnostné normy.

([1]) Odôvodnenie (12) nariadenia (ES) č. 1131/2008 zo 14. novembra 2008, Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2009, s. 48.

(40) Letecká spoločnosť Afrijet Business Services s licenciou v Gabone požiadala o vypočutie vo Výbore pre leteckú bezpečnosť s cieľom odvolať v súčasnosti platné obmedzenia pre lietadlo typu Falcon 900B s registračnou značkou TR-AFR a v tomto ohľade predložila písomné podanie. Poskytla záruku, že prevádzka a údržba uvedeného lietadla sa vykonáva v súlade s platnými bezpečnostnými normami a úrad ANAC to potvrdil. V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že nie je dôvod obmedzovať leteckú dopravu leteckej spoločnosti Afrijet Business Services vykonávanú lietadlom typu Falcon 900B s registračnou značkou TR-AFR, a že toto lietadlo by sa malo zaradiť k lietadlám, s ktorými má letecký dopravca povolené vykonávať leteckú dopravu do EÚ podľa prílohy B.

(41) Komisii neboli doteraz oznámené žiadne dôkazy o úplnom vykonávaní primeraných nápravných opatrení zo strany leteckých dopravcov uvedených v zozname Spoločenstva ani zo strany orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať či už zákazu vykonávania leteckej dopravy (príloha A), alebo prevádzkovým obmedzeniam (príloha B).

(42) Komisia víta pokrok pri vykonávaní plánu nápravných opatrení zameraného na odstránenie nedostatkov zistených organizáciou ICAO a pri budovaní kapacít príslušných gabonských orgánov a je pripravená po zavedení legislatívneho rámca pomáhať aj prostredníctvom misie na mieste, ktorá bude hodnotiť pokrok.

Leteckí dopravcovia z Indonézskej republiky

(43) Príslušné orgány Indonézie (DGCA) oznámili významný pokrok pri riešení všetkých zistení identifikovaných organizáciou ICAO pri audite, ktorý sa uskutočnil vo februári 2007 v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou. Koordinačná a validačná misia ICAO (ICVM), ktorá sa uskutočnila v auguste 2009, potvrdila podstatný pokrok, ktorý sa preukázal tým, že sa úroveň nedostatočnej implementácie noriem ICAO znížila na 20 %. Úrad DGCA 19. marca 2010 oznámil organizácii ICAO dokončenie zostávajúcich nápravných opatrení.

(44) Úrad DGCA informoval o vývoji svojej schopnosti vykonávať bezpečnostný dohľad s výrazným zvýšením rozpočtu v rokoch 2009 a 2010, prijatím ďalších 25 inšpektorov letovej prevádzky a 8 inšpektorov bezpečnosti v kabíne, ktorých doplňa široká technická pomoc organizácie ICAO a orgánov civilného letectva Austrálie a Holandska, ktorá umožnila ďalšiu aktualizáciu bezpečnostných predpisov v oblasti civilného letectva (CASR) a posilnenie dohľadu nad ďalšími leteckými dopravcami.

(45) Príslušné orgány Indonézie (DGCA) požiadali o vypočutie vo Výbore pre leteckú bezpečnosť s cieľom odvolať súčasné obmedzenia uložené týmto trom leteckým dopravcom: Indonesia Air Asia, Metro Batavia a Lion Air. Títo dopravcovia 22. júna 2010 predložili písomné podania a predniesli aj ústne stanoviská.

(46) Prednesené stanoviská leteckej spoločnosti Indonesia Air Asia, ako aj úradu DGCA potvrdili, že tento letecký dopravca 30. septembra 2009 opätovne získal osvedčenie v súlade s CASR, a že tento letecký dopravca podlieha primeranému dohľadu úradu DGCA. Úrad DGCA potvrdil, že tento letecký dopravca v plnej miere dodržiava platné bezpečnostné normy. V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že letecká spoločnosť Indonesia Air Asia by sa mala vyradiť z prílohy A.

(47) Prednesené stanoviská leteckej spoločnosti Metro Batavia, ako aj úradu DGCA potvrdili, že aj tento letecký dopravca 30. septembra 2009 opätovne získal osvedčenie v súlade s CASR a že tento letecký dopravca podlieha primeranému dohľadu úradu DGCA. Úrad DGCA potvrdil, že tento letecký dopravca v plnej miere dodržiava platné bezpečnostné normy. V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že letecká spoločnosť Metro Batavia by sa mala vyradiť z prílohy A.

(48) Predložené stanoviská leteckej spoločnosti Lion Air preukázali, že tento letecký dopravca, ktorý v súčasnosti prevádzkuje lietadlový park pozostávajúci z 50 lietadiel, mal od roku 2004 dve nehody a dva vážne incidenty. Tento letecký dopravca však neposkytol dostatočné informácie o týchto nehodách a incidentoch a ich príčinách, a ani nepreukázal, že boli prijaté primerané opatrenia, aby sa zabránilo ich ďalšiemu opakovanému výskytu, najmä vzhľadom na významné rozšírenie lietadlového parku, ktoré sa očakáva v nadchádzajúcich rokoch. Okrem toho nebolo možné dospieť k záveru o primeranom dohľade úradu DGCA v oblasti prevádzky, čo potvrdzuje neexistencia akéhokoľvek zaznamenaného zistenia v priebehu viac ako 100 inšpekcií letovej prevádzky zaznamenaných v rokoch 2009 a 2010. V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že letecká spoločnosť Lion Air by mala zostať v prílohe A.

(49) Komisii neboli doteraz oznámené žiadne dôkazy o úplnom vykonávaní primeraných nápravných opatrení zo strany leteckých dopravcov uvedených v zozname Spoločenstva. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy (príloha A).

(50) Komisia podporuje úsilie a pokrok, ktorý dosiahli príslušné orgány Indonézie pri trvalom odstraňovaní bezpečnostných nedostatkov.

Leteckí dopravcovia z Filipín

(51) V nadväznosti na nariadenie č. 273/2010 ([1]) Komisia aktívne pokračovala v konzultáciách s príslušnými filipínskymi orgánmi (CAAP) o opatreniach, ktoré prijali na zvýšenie leteckej bezpečnosti na Filipínach a zlepšenie dodržiavania platných bezpečnostných noriem.

(52) Príslušné filipínske orgány (CAAP) informovali, že začali uskutočňovať rad opatrení zahŕňajúcich najmä prepracovanie súčasných vykonávacích predpisov a nariadení, ktoré sa očakáva do konca roku 2010, ďalšie budovanie kapacít úradu CAAP presunom kvalifikovaných inšpektorov, ktorí v súčasnosti pracujú pre ICAO v rámci projektu technickej pomoci, ktorý sa má podľa očakávania dokončiť do konca roku 2010, a prijatím ďalších zamestnancov, opätovným auditom a opätovným osvedčením všetkých leteckých dopravcov vrátane tých, ktorí už získali osvedčenie od úradu CAAP do marca 2010, zavedením plánov trvalého dohľadu pre všetkých leteckých dopravcov a posilnením donucovacích opatrení v prípade zistenia bezpečnostných nedostatkov.

(53) Úrad CAAP informoval, že 19. marca 2010 pozastavil platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) leteckej spoločnosti Pacific East Asia Cargo Airlines (PEAC), ktorá je leteckým dopravcom, ktorý pokračoval vo vykonávaní leteckej dopravy bez riadneho osvedčenia od príslušných filipínskych orgánov.

(54) Letecký dopravca Interisland Airlines Inc., ktorý získal osvedčenie od úradu CAAP 16. marca 2010, mal 21. apríla 2010 tragickú nehodu lietadla s jeho AOC typu Antonov 12BP s registračnou značkou UP-AN216. Úrad CAAP, ktorý po nehode tento prípad vyšetroval, sa 23. apríla 2010 rozhodol zrušiť AOC leteckej spoločnosti Interisland Airlines Inc, ktorá v dôsledku toho úplne ukončila svoju činnosť. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že letecká spoločnosť Interisland Airlines Inc. by sa mala vyradiť z prílohy A.

(55) Letecká spoločnosť Philippine Airlines požiadala o vypočutie vo Výbore pre leteckú bezpečnosť s cieľom podať správu o najnovšom pokroku a toto vypočutie sa uskutočnilo 22. júna 2010. Letecký dopravca potvrdil, že prešiel komplexným auditom úradu CAAP zameraným na opätovné získanie osvedčenia, že boli riadne ukončené všetky nápravné opatrenia a že mu bolo 17. júna 2010 vydané nové AOC. Nedávne skončenie procesu opätovného získania osvedčenia a neskoré predloženie príslušných dôkazov však neumožnili overiť situáciu na mieste, ako sa predpokladalo.

(56) Letecká spoločnosť Cebu Pacific Airlines požiadala o vypočutie vo Výbore pre leteckú bezpečnosť a toto vypočutie sa uskutočnilo 22. júna 2010. Letecký dopravca potvrdil, že prešiel komplexným auditom úradu CAAP zameraným na opätovné získanie osvedčenia a že sa uskutočňujú potrebné nápravné opatrenia, z ktorých je niekoľko ešte otvorených, aj keď 7. júna 2010 už bolo vydané nové AOC s obmedzenými prevádzkovými špecifikáciami, aby sa vylúčila preprava nebezpečného tovaru a približovanie v Cat II pre lietadlá ATR-72. Neskoré predloženie príslušných dôkazov však neumožnilo overiť situáciu na mieste, ako sa predpokladalo.

(57) Značné bezpečnostné problémy, ktoré po audite USOAP na Filipínach vykonanom v októbri 2009 oznámila organizácia ICAO všetkým štátom, ktoré sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru, ktoré ovplyvňujú bezpečnostný dohľad nad leteckými dopravcami s licenciou na Filipínach ([2]), zostávajú nevyriešené. Úrad CAAP informoval, že organizácii ICAO predložil komplexný akčný plán na nápravu nedostatkov, ktoré táto organizácia zistila. Tento akčný plán ani jeho hodnotenie organizáciou ICAO však neoznámil. Úrad CAAP takisto informoval, že Filipíny nebudú schopné požiadať o revíziu súčasnej klasifikácie Federálneho leteckého úradu USA do štvrtého štvrťroku 2010.

(58) Komisia oceňuje úsilie, ktoré príslušné orgány vynaložili pri reforme systému civilného letectva na Filipínach. Až do účinného vykonania primeraných opatrení na nápravu nedostatkov, ktoré zistili Federálny letecký úrad USA a organizácia ICAO, sa však dospelo k záveru, že príslušné orgány Filipín naďalej nie sú v tomto štádiu schopné vykonávať a účinne presadzovať príslušné bezpečnostné normy voči všetkým leteckým dopravcom pod ich regulačnou kontrolou. Preto sa vzhľadom na spoločné kritériá dospelo k záveru, že všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie na Filipínach, okrem leteckej spoločnosti Interisland Airlines Inc, by mali zostať v prílohe A.

(59) Komisia je naďalej pripravená podporovať úsilie Filipín prostredníctvom hodnotiacich návštev v úzkej spolupráci s organizáciou ICAO, za účasti členských štátov a Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ak to bude možné pred ďalším zasadnutím Výboru pre leteckú bezpečnosť, aby overila pokrok, ktorý dosiahol úrad CAAP, vrátane úrovne bezpečnosti leteckých prevádzkovateľov.

([1]) Odôvodnenia (74) až (87) nariadenia (EÚ) č. 273/2010 z 30. marca 2010, Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2010, s. 33.

([2]) Zistenie ICAO OPS/01.

Iran Air

(60) Podľa nariadenia (ES) č. 273/2010 [1] Komisia uskutočnila v dňoch 29. mája až 3. júna 2010 s pomocou Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva a s podporou členských štátov návštevu v Iránskej islamskej republike zameranú na posúdenie bezpečnosti s cieľom overiť uspokojivé vykonávanie opatrení, ktoré oznámili príslušné orgány (CAO-IRI) a letecká spoločnosť Iran Air.

(61) Úrad CAO-IRI bol počas tejto návštevy schopný preukázať, že má zavedený systém dohľadu v oblasti leteckej prevádzky, ktorý je v súlade so zámerom dokumentu ICAO 8335 – Príručka postupov pre inšpekcie prevádzok, osvedčovanie a trvalý dohľad. Úrad okrem toho odstránil už skôr zistené nedostatky vo svojich postupoch nadväzujúcich na audit tým, že prijal trojstupňový systém klasifikácie zistení, ktorý umožňuje bezodkladne riešiť súrne bezpečnostné problémy. Takisto preukázal, že prijal opatrenia na riešenie bezpečnostných problémov s iránskymi dopravcami, a najmä s leteckou spoločnosťou Iran Air.

(62) V oblasti letovej spôsobilosti a údržby však boli zrejmé niektoré nedostatky dohľadu úradu CAO-IRI nad leteckou spoločnosťou Iran Air, vrátane chýbajúceho podrobného preskúmania programov údržby a zoznamov minimálneho vybavenia, ktoré vedú k tomu, že sa neodhalia chyby, ktoré urobil letecký dopravca.

(63) Úrad CAO-IRI nebol okrem toho schopný poskytnúť konsolidovaný zoznam incidentov, ktoré sa stali počas letov leteckej spoločnosti Iran Air, a teda nebol schopný posúdiť celkovú úroveň bezpečnosti leteckého dopravcu. Úrad CAO-IRI však bol schopný preukázať, že viedol podrobné vyšetrovanie všetkých významných incidentov a vypracoval odporúčania.

(64) V rámci overovacej návštevy sa skonštatoval rozhodný záväzok úradu CAO-IRI prijať moderné postupy riadenia bezpečnosti a výrazný pokrok, ktorý sa dosiahol v priebehu posledných šiestich mesiacov. Skupina skonštatovala aj otvorený, kooperatívny a konštruktívny prístup úradu CAO-IRI pri riešení nedostatkov, ktoré sa zistili v jeho postupoch.

(65) V prípade leteckej spoločnosti Iran Air sa v správe poukazuje na závažné nedostatky v riadení letovej spôsobilosti a údržby. Základné chyby boli konkrétne v programoch údržby, čo viedlo k tomu, že z programov údržby bolo vynechané dôležité vybavenie súvisiace s bezpečnosťou na lietadlá Airbus A-320 a Boeing 747-200 freighter. Systém údržby pre lietadlá Airbus A-320 okrem toho nezabezpečoval, aby sa prvky, ktorých údržba sa odložila na neskôr, opravovali v určených lehotách. Pri lietadlách Airbus A-320 sa okrem toho nesledovali letové údaje a pri iných lietadlách sa údaje zbierali vo veľmi malej miere. V správe sa okrem toho dospelo k záveru, že letecká spoločnosť nerieši základné veci, pokiaľ ide o zachovanie letovej spôsobilosti jej lietadiel. Je to zjavné najmä pri lietadlách Airbus A320 a Boeing 727 a 747.

(66) V správe sa však takisto konštatujú jasné zlepšenia systému riadenia kvality a procesov riadenia bezpečnosti leteckej spoločnosti Iran Air, najmä pri využívaní traťových bezpečnostných auditov, tzv. „Line Oriented Safety Audits“ a vytvorenie „rady pre vysokú bezpečnosť“, ktorej predsedá generálny riaditeľ poverený koordináciou činností zameraných na uplatňovanie správnych bezpečnostných noriem v prevádzkových oddeleniach a dohľadom nad nimi. Ďalej sa v nej konštatuje otvorený a kooperatívny prístup k riešeniu zistených bespečnostných nedostatkov a ochota leteckého dopravcu používať moderné postupy riadenia bezpečnosti.

(67) Letecká spoločnosť Iran Air predniesla Výboru pre leteckú bezpečnosť stanoviská a poskytla podrobnosti plánu nápravných opatrení s cieľom riešiť pripomienky, ktoré sa vyskytli počas návštevy na mieste.

(68) Výsledky inšpekcií na ploche, ktoré uskutočnili členské štáty pod záštitou programu SAFA v posledných 14 mesiacoch, poukazujú na sústavné zlepšovanie úrovne prevádzky, avšak výsledky týkajúce sa lietadiel A-320 sú znateľne horšie ako pri iných lietadlách tohto leteckého dopravcu.

(69) V dôsledku overených nedostatkov týkajúcich sa zachovania letovej spôsobilosti a údržby a výsledkov inšpekcií v rámci programu SAFA sa dospelo k záveru, že na základe spoločných kritérií by sa všetkým lietadlám typu A-320, Boeing B-727, B-747 séria -100, Boeing B-747 séria -200 a Boeing B-747-SP s AOC tohto leteckého dopravcu nemalo povoliť vykonávať leteckú dopravu do Európskej únie a v tomto zmysle by sa tieto lietadlá mali zaradiť do prílohy B. Leteckému dopravcovi by sa malo povoliť lietať do Európskej únie za podmienky, že sa jeho činnosť prísne obmedzí na ich súčasnú úroveň (frekvencie a destinácie) s lietadlami povolenými podľa prílohy B.

(70) Komisia bude naďalej dôsledne monitorovať činnosť leteckej spoločnosti Iran Air. Avšak vzhľadom na súčasnú situáciu v dohľade, ktorý vykonávajú príslušné iránske orgány, Výbor pre leteckú bezpečnosť naliehavo vyzýva Komisiu, aby zintenzívnila konzultácie s týmito orgánmi s cieľom zabezpečiť udržateľné riešenia zistených bezpečnostných nedostatkov. Komisia žiada, aby úrad CAO-IRI posielal mesačné správy o overovaní vykonávania plánu nápravných opatrení a poskytoval informácie o všetkých činnostiach dohľadu v oblasti zachovania letovej spôsobilosti, údržby a letovej prevádzky, ktoré úrad CAO-IRI vykonáva v súvislosti s leteckou spoločnosťou Iran Air.

[1] Odôvodnenie (49) nariadenia (ES) č. 273/2010 z 30. marca 2010, Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2010, s. 29.

(71) Členské štáty budú naďalej overovať účinné dodržiavanie príslušných bezpečnostných noriem leteckou spoločnosťou Iran Air prostredníctvom stanovenia priorít pri inšpekciách na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách tohto leteckého dopravcu podľa nariadenia (ES) č. 351/2008.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

(72) Príslušné orgány Ruskej federácie informovali Výbor pre leteckú bezpečnosť počas jeho zasadnutia 22. júna 2010, že prijali rad opatrení na podporu dohľadu nad určitými leteckými dopravcami v nadväznosti na informácie, ktoré dostali 6. mája od Komisie týkajúce sa zvyšujúceho sa počtu zistení počas inšpekcií na ploche, ktoré majú vplyv na bezpečnosť.

(73) Informovali konkrétne o tom, že v nadväznosti na ich rozhodnutie nemá letecký dopravca YAK Service od 18. mája 2010 povolené vykonávať leteckú dopravu vo vzdušnom prietore štátov ECAC. Ak by sa však toto rozhodnutie nepresadilo, Komisia si vyhradzuje právo prijať vo vzťahu k tomuto leteckému dopravcovi primerané opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

(74) Rovnako ako počas predchádzajúcej aktualizácie nariadenia (ES) č. 474/2006 príslušné orgány Ruskej federácie informovali Výbor pre leteckú bezpečnosť aj o tom, že v rámci procesu trvalého dohľadu nad letovou spôsobilosťou lietadiel v ich registri zmenili svoje rozhodnutie z 25. apríla 2008, čím vylúčili z vykonávania leteckej dopravy do Európskej únie lietadlá s AOC 13 ruských leteckých dopravcov. Tieto lietadlá neboli vybavené tak, aby mohli uskutočňovať medzinárodné lety podľa noriem ICAO (nemali vo výbave TAWS/E-GPWS) a/alebo platnosť ich osvedčenia o letovej spôsobilosti uplynula a/alebo nebola obnovená. Výboru pre leteckú bezpečnosť bol v tomto zmysle poskytnutý zoznam všetkých lietadiel vykonávajúcich leteckú dopravu s AOC získaným v Rusku spolu s príslušným vybavením. Na základe týchto informácií sa z vykonávania leteckej dopravy do Európskej únie, v rámci Európskej únie a z Európskej únie vylučujú tieto lietadlá, pretože nemajú vybavenie, ktoré sa vyžaduje v prílohe ICAO č. 6:

a) Aircompany Yakutia: Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660; AN-24-RB: RA-46470, RA-46496, RA-46510, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360, RA-47363;

b) Atlant Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 a RA-85682, obidve lietadlá v súčasnosti prevádzkujú iní leteckí dopravcovia s osvedčením získaným v Ruskej federácii.

c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 a RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511 a RA-88186; Yak-40K: RA-21505, RA-98109 a RA-88300; Yak-42D: RA-42437; všetkých (22) vrtuľníkov Kamov Ka-26 (neznáma registrácia); všetkých (49) vrtuľníkov Mi-8 (neznáma registrácia); všetkých (11) vrtuľníkov Mi-171 (neznáma registrácia); všetkých (8) vrtuľníkov Mi-2 (neznáma registrácia); všetky (1) vrtuľníky EC-120B: RA-04116.

d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85494 a RA-85457.

e) Krasnoyarsky Airlines: lietadlo typu TU-154M RA-85682, predtým na osvedčení AOC dopravcu Krasnoyarsky Airlines, ktoré bolo zrušené v roku 2009, v súčasnosti prevádzkuje iný letecký dopravca s osvedčením získaným v Ruskej federácii.

f) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538 a RA-42541.

g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; všetky TU-134 (neznáma registrácia); všetky lietadlá Antonov An-24 (neznáma registrácia); všetky lietadlá An-2 (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky Mi-2 (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky Mi-8 (neznáma registrácia).

h) Siberia Airlines: Tupolev – žiadne lietadlo.

i) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; všetky lietadlá Tupolev TU-134A vrátane: RA-65065 a RA-65102; všetky lietadlá Antonov AN-24RV vrátane: RA-46625 a RA-47818; lietadlá typu AN24RV s registračnými značkami RA-46625 a RA-47818 v súčasnosti prevádzkuje iný ruský dopravca.

j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85508 (lietadlá RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 a RA-85432 v súčasnosti nie sú prevádzkované z finančných dôvodov).

k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; všetky (25) lietadlá TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902 a RA-65977; lietadlá RA-65143 a RA-65916 prevádzkuje iný ruský dopravca; všetky (1) lietadlá TU-134B: RA-65726; všetky lietadlá (7) Yakovlev Yak-40: RA-87348 (v súčasnosti sa neprevádzkuje z finančných dôvodov), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 a RA-88280; všetky vrtuľníky Mil-26: (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky Mil-10: (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky Mil-8 (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky AS-355 (neznáma registrácia); všetky vrtuľníky BO-105 (neznáma registrácia); lietadlá typu AN-24B: RA-46388, lietadlá RA-46267 a RA-47289 a lietadlá typu AN-24RV RA-46509, RA-46519 a RA-47800 prevádzkuje iný ruský dopravca.

l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65979, lietadlá RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 a RA-65555 prevádzkuje iný ruský dopravca; Ilyushin IL-18: RA-75454 prevádzkuje iný ruský dopravca; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, RA-87972 a RA-88200 prevádzkuje iný ruský dopravca.

(75) S cieľom posilniť spoluprácu s Komisiou a členskými štátmi požiadal Výbor pre leteckú bezpečnosť príslušné orgány Ruskej federácie, aby určili kontaktné miesto pre všetku komunikáciu s členmi Výboru pre leteckú bezpečnosť vo veciach súvisiacich s výsledkami inšpekcií na ploche vykonanými u ruských leteckých dopravcov na letiskách EÚ a inšpekcií vykonaných u leteckých dopravcov EÚ na letiskách v Ruskej federácii, ako aj prácu smerujúcu k väčšej transparentnosti využívaním výmeny bezpečnostných údajov.

(76) V rámci posilňovania spolupráce a s cieľom zabezpečiť právnu istotu a primerané presadzovanie opatrení prijatých s cieľom vylúčiť leteckých dopravcov a lietadlá, ktoré nedodržiavajú príslušné bezpečnostné normy, sa okrem toho dohodlo, že príslušné orgány Ruskej federácie spolu s Komisiou a členskými štátmi preskúmajú do ďalšieho zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť spoločné rozhodnutie Európskej komisie a týchto orgánov z 24. apríla 2008. Výbor pre leteckú bezpečnosť súhlasil, že na svojom ďalšom zasadnutí posúdi dosiahnutý pokrok a podľa potreby požiada Komisiu, aby predložila potrebné opatrenia v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(77) Členské štáty budú zatiaľ pokračovať v overovaní účinného dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom stanovenia priorít pri inšpekciách na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách týchto leteckých dopravcov podľa nariadenia (ES) č. 351/2008, aby sa zabezpečilo zintenzívnenie inšpekcií ruských leteckých dopravcov s cieľom vytvoriť základ na opätovné posúdenie ich úrovne vykonávania leteckej dopravy počas nasledujúceho zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť, ktoré sa má uskutočniť v novembri 2010.

Všeobecné úvahy týkajúce sa iných leteckých dopravcov zaradených do príloh A a B

(78) Napriek tomu, že Komisia o to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu EÚ aktualizovaného 30. marca 2010 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnom vykonávaní primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať či už zákazu vykonávania leteckej dopravy (príloha A), alebo prevádzkovým obmedzeniam (príloha B).

(79) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza znením prílohy A k tomuto nariadeniu.

2. Príloha B sa nahrádza znením prílohy B k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvým dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. júla 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOŞ
člen Komisie

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PREVÁDZKY V RÁMCI EÚ [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodžské kráľovstvo
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Neznáme	VRB	Rwandská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Angoly zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou leteckej spoločnosti TAAG Angola Airlines zaradenej do prílohy B, vrátane			Angolská republika
AEROJET	015	Neznáme	Angolská republika
AIR26	004	DCD	Angolská republika
AIR GEMINI	002	GLL	Angolská republika
AIR GICANGO	009	Neznáme	Angolská republika
AIR JET	003	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	Neznáme	Angolská republika
ALADA	005	RAD	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	Neznáme	Angolská republika
DIEXIM	007	Neznáme	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	Neznáme	Angolská republika
HELIMALONGO	011	Neznáme	Angolská republika
MAVEWA	016	Neznáme	Angolská republika
PHA	019	Neznáme	Angolská republika
RUI & CONCEICAO	012	Neznáme	Angolská republika
SAL	013	Neznáme	Angolská republika
SERVISAIR	018	Neznáme	Angolská republika
SONAIR	014	SOR	Angolská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od beninských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		–	Beninská republika
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Neznáme	Beninská republika

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
AFRICA AIRWAYS	Neznáme	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Neuvádza sa	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS	Neznáme	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Konžská republika
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Neznáme	Konžská republika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Neznáme	Konžská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		–	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerský podpis (výnos č. 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Džibutská republika
DAALLO AIRLINES	Neznáme	DAO	Džibutská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Republika Rovníkovej Guiney
CRONOS AIRLINES	Neznáme	Neznáme	Republika Rovníkovej Guiney
CEIBA INTERCONTINENTAL	Neznáme	CEL	Republika Rovníkovej Guiney
EGAMS	Neznáme	EGM	Republika Rovníkovej Guiney
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Republika Rovníkovej Guiney
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Neuvádza sa	Republika Rovníkovej Guiney
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Republika Rovníkovej Guiney
GUINEA AIRWAYS	738	Neuvádza sa	Republika Rovníkovej Guiney
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Neznáme	Neznáme	Republika Rovníkovej Guiney
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Republika Rovníkovej Guiney
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Indonézie zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou leteckých spoločností Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, a Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia a Metro Batavia, vrátane			Indonézska republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Neznáme	Indonézska republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Neznáme	Indonézska republika
ASCO NUSA AIR	135-022	Neznáme	Indonézska republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Neznáme	Indonézska republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Neznáme	Indonézska republika
CARDIG AIR	121-013	Neznáme	Indonézska republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Neznáme	Indonézska republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonézska republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonézska republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonézska republika
EASTINDO	135-038	Neznáme	Indonézska republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonézska republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Neznáme	Indonézska republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Neznáme	Indonézska republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonézska republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonézska republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonézska republika
LION MENTARI ARILINES	121-010	LNI	Indonézska republika
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Neznáme	Indonézska republika
MEGANTARA	121-025	MKE	Indonézska republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonézska republika
MIMIKA AIR	135-007	Neznáme	Indonézska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Neznáme	Indonézska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Neznáme	Indonézska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Neznáme	Indonézska republika
NYAMAN AIR	135-042	Neznáme	Indonézska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonézska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Neznáme	Indonézska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	Neznáme	Indonézska republika
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Indonézska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonézska republika
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Indonézska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Neznáme	Indonézska republika
SKY AVIATION	135-044	Neznáme	Indonézska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonézska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonézska republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Neznáme	Indonézska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Neznáme	Indonézska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonézska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	Neznáme	Indonézska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonézska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonézska republika
UNINDO	135-040	Neznáme	Indonézska republika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kazašských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou leteckej spoločnosti Air Astana zaradenej do prílohy B, vrátane			Kazašská republika
AERO AIR COMPANY	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
AEROPRAKT KZ	Neznáme	APK	Kazašská republika
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Kazašská republika
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazašská republika
AIR DIVISION OF EKA	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
AIR FLAMINGO	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
AIR TRUST AIRCOMPANY	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Neznáme	AKS	Kazašská republika
ALMATY AVIATION	Neznáme	LMT	Kazašská republika
ARKHABAY	Neznáme	KEK	Kazašská republika
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Kazašská republika
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Kazašská republika
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Kazašská republika
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Kazašská republika
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Kazašská republika
AVIA-JAYNAR	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
BEYBARS AIRCOMPANY	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Kazašská republika
BERKUT KZ	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Kazašská republika
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Kazašská republika
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Kazašská republika
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Kazašská republika
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Neznáme	KZE	Kazašská republika
FENIX	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Kazašská republika
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Kazašská republika
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Kazašská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Kazašská republika
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Kazašská republika
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Kazašská republika
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Kazašská republika
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Kazašská republika
KAZAIRWEST	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
KAZAVIA	Neznáme	KKA	Kazašská republika
KAZAVIASPAS	Neznáme	KZS	Kazašská republika
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazašská republika
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Kazašská republika
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Kazašská republika
NAVIGATOR	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Neznáme	KOV	Kazašská republika
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
PRIME AVIATION	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
SALEM AIRCOMPANY	Neznáme	KKS	Kazašská republika
SAMAL AIR	Neznáme	SAV	Kazašská republika
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Kazašská republika
SEMEYAVIA	Neznáme	SMK	Kazašská republika
SCAT	AK-0350-08	VSV	Kazašská republika
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Kazašská republika
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Kazašská republika
SKYSERVICE	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
TYAN SHAN	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Kazašská republika
ZHETYSU AIRCOMPANY	Neznáme	JTU	Kazašská republika
ZHERSU AVIA	Neznáme	RZU	Kazašská republika
ZHEZKAZGANAIR	Neznáme	Neznáme	Kazašská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIAN AIR	Neznáme	AAZ	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
AEROSTAN (BÝVALÝ BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINE	Neznáme	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad		–	Libérijská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Gabonskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou leteckých spoločností Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG zaradených do prílohy B, vrátane			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonská republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonská republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Neznáme	Gabonská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od filipínskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Filipínska republika
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	Neznáme	Filipínska republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	Neznáme	Filipínska republika
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Neznáme	Filipínska republika
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	Neznáme	Filipínska republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Neznáme	Filipínska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Neznáme	Filipínska republika
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Neznáme	Filipínska republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Neznáme	Filipínska republika
BEACON	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Neznáme	Filipínska republika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Neznáme	Filipínska republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	Neznáme	Filipínska republika
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Neznáme	Filipínska republika
CM AERO	4AN2000001	Neznáme	Filipínska republika
CORPORATE AIR	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Neznáme	Filipínska republika
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Neznáme	Filipínska republika
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Neznáme	Filipínska republika
HUMA CORPORATION	2009014	Neznáme	Filipínska republika
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	Neznáme	Filipínska republika
ISLAND AVIATION	2009009	Neznáme	Filipínska republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Neznáme	Filipínska republika
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Neznáme	Filipínska republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	Neznáme	Filipínska republika
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Neznáme	Filipínska republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Neznáme	Filipínska republika
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	Neznáme	Filipínska republika
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	Neznáme	Filipínska republika
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	Neznáme	Filipínska republika
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Neznáme	Filipínska republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	Neznáme	Filipínska republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	Neznáme	Filipínska republika
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Neznáme	Filipínska republika
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Neznáme	Filipínska republika
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	Neznáme	Filipínska republika
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Neznáme	Filipínska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Neznáme	Filipínska republika
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	Neznáme	Filipínska republika
WORLD AVIATION, CORP.	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Neznáme	Filipínska republika
YOKOTA AVIATION, INC.	Neznáme	Neznáme	Filipínska republika
ZENITH AIR, INC.	2009012	Neznáme	Filipínska republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	Neznáme	Filipínska republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	–	–	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Neznáme	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Neznáme	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Neznáme	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
TRANSCARG	01/AOC/2009	Neznáme	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sierraleonských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	–	–	Sierraleonská republika
AIR RUM, LTD	Neznáme	RUM	Sierraleonská republika
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Neznáme	DTY	Sierraleonská republika
HEAVYLIFT CARGO	Neznáme	Neznáme	Sierraleonská republika
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Neznáme	ORJ	Sierraleonská republika
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Neznáme	PRR	Sierraleonská republika
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Neznáme	SVT	Sierraleonská republika
TEEBAH AIRWAYS	Neznáme	Neznáme	Sierraleonská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad			Sudánska republika
SUDAN AIRWAYS	Neznáme		Sudánska republika
SUN AIR COMPANY	Neznáme		Sudánska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
MARSLAND COMPANY	Neznáme		Sudánska republika
ATTICO AIRLINES	Neznáme		Sudánska republika
FOURTY EIGHT AVIATION	Neznáme		Sudánska republika
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	Neznáme		Sudánska republika
ALMAJARA AVIATION	Neznáme		Sudánska republika
BADER AIRLINES	Neznáme		Sudánska republika
ALFA AIRLINES	Neznáme		Sudánska republika
AZZA TRANSPORT COMPANY	Neznáme		Sudánska republika
GREEN FLAG AVIATION	Neznáme		Sudánska republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	Neznáme		Sudánska republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od orgánov Svazijska zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	–	–	Svazijské kráľovstvo
SWAZILAND AIRLINK	Neznáme	SZL	Svazijské kráľovstvo
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali osvedčenie od zambijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Zambijská republika
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambijská republika

PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI EÚ [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registračné značky a prípadne sériové výrobné čísla	Štát registrácie
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		KĽDR	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu Tu-204	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633	KĽDR
AFRIJET [1]	002/MTAC/ANAC-G/DSA		Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu Falcon 50, 2 lietadiel typu Falcon 900	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ TR-AFR	Gabonská republika
AIR ASTANA [2]	AK-0388-09	KZR	Kazachstan	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu B767; 4 lietadiel typu B757; 10 lietadiel typu A319/320/321; 5 lietadiel typu Fokker 50	Všetky lietadlá s výnimkou: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Holandské kráľovstvo)
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komorský zväz
GABON AIRLINES [3]	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Boeing B-767-200	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LHP	Gabonská republika
IRAN AIR [4]	FS100	IRA	Iránska islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 14 lietadiel typu A300, 8 lietadiel typu A310, 1 lietadla B737,	Všetky lietadlá s výnimkou: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX	Iránska islamská republika

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registračné značky a prípadne sériové výrobné čísla	Štát registrácie
					EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Challenger CL601, 1 lietadla typu HS-125-800	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika; Juhoafrická republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 3 lietadiel typu Boeing B-777 a 4 lietadiel typu Boeing B-737-700	Všetky lietadlá s výnimkou: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolská republika
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Všetky lietadlá s výnimkou jedného lietadla typu MD-83	Všetky lietadlá s výnimkou: UR-CFF	Ukrajina

([1]) Afrijet smie na svoju bežnú prevádzku v rámci EÚ použiť len konkrétne uvedené lietadlo.
([2]) Air Astana smie na svoju bežnú prevádzku v rámci EÚ použiť len konkrétne uvedené lietadlo.
([3]) Gabon Airlines smie na svoju bežnú prevádzku v rámci EÚ použiť len konkrétne uvedené lietadlo.
([4]) Iran Air má povolenie prevádzkovať lety do Európskej únie s použitím konkrétnych lietadiel podľa podmienok ustanovených v odôvodnení (69) tohto nariadenia.